

婦女新知

Awakening

1992年2月1日出版

本月專題

政治參與 婦運變身

女性的身體感覺(上)

狂花必然末路?





封面圖說

電影「末路狂花」劇照

十年回顧與未來展望 吳嘉麗 2

跋涉過的山水——秀惠參選記 陳秀惠 5

我參加二屆國代助講工作 彭婉如 6

我們的終身大事 邱花妹 8

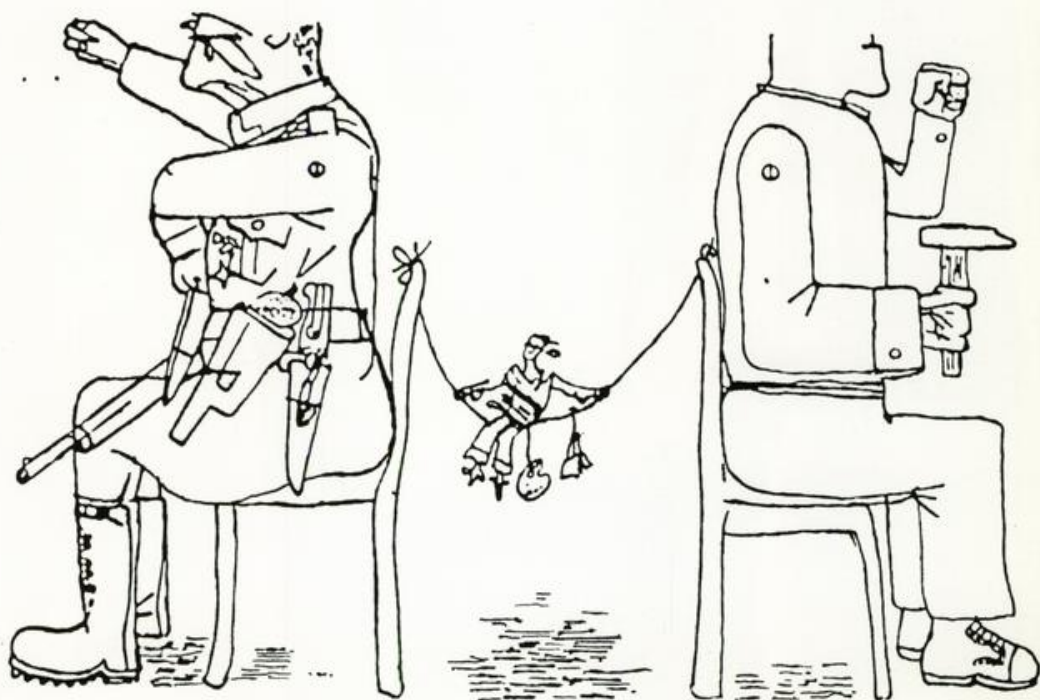
婦運的政治策略及組織 婦女憲政工作坊 10

女性的身體感覺(上) 卜瓜譯

丁小瑤的日記 丁小瑤 16

狂花必然末路? 孫瑞穗 17

其實，我們都是妓女(下) 蔣慧娜譯 19



人舉。且感佩張君在政治上的勇氣與力量。大野士得與張君
 以筆端出陣，為自由黨主席張君一人，對張君百發百中
 公道。張君出陣後，十三年十月廿三日，張君三度，張
 人員，張君與交際一時，張君全職人員，張君與交際
 已不。張君與交際一時，張君全職人員，張君與交際
 張君與交際一時，張君全職人員，張君與交際

目錄

婦女新知
Awakening
117 期

一九八二年二月創刊

發行人 / 李元貞
 主編 / 本刊編委會
 主編 / 李怡寬
 美術編輯 / 蔡慶同
 法律顧問 / 尤美女、沈美貞、潘正芳
 發行所 / 財團法人婦女新知基金會

1992年2月1日出版

22 張娟芬 **唯心取向的學術品質**
 性別歧視的學術立場

24 陳福榮 **難產，難纏乎？**

26 張雲勤 **吹笛女孩**
 比利時駐足

28 蔡琬玲 **婦女新聞**

29 **新興婦女團體對有條件
 開放外籍女傭聲明**

人入立立... 張娟芬... 唯心取向的學術品質... 性別歧視的學術立場... 張娟芬... 唯心取向的學術品質... 性別歧視的學術立場... 陳福榮... 難產，難纏乎？... 陳福榮... 難產，難纏乎？... 張雲勤... 吹笛女孩... 比利時駐足... 張雲勤... 吹笛女孩... 比利時駐足... 蔡琬玲... 婦女新聞... 蔡琬玲... 婦女新聞... 新興婦女團體對有條件... 開放外籍女傭聲明... 新興婦女團體對有條件... 開放外籍女傭聲明...

社址 / 台北市博愛路一巷一號三樓
 電話 / 三三一九三六三 · 三八九九七三〇
 傳真 / 三三一〇一三三三
 郵政劃撥 / 第一一七三三三三號
 婦女新知基金會帳戶
 行政院新聞局出版事業登記證 /
 局版登誌字第二〇一號
 中華郵政北臺字第〇四五八號
 執照登記為第一類新聞紙
 承印者 / 鶴立實業有限公司
 電話：二九三六六四九
 零售 / 每本新台幣五〇元
 國內訂閱：
 一般訂戶 / 一年五〇〇元

贊助訂戶 / 一年一〇〇〇元以上
 國內掛號 / 每年另加郵資七三元
 國外訂閱 (航空)：
 (請郵寄美金) 郵政劃撥 歐美地區 (代理)：
 MRS CHIN SHA WANG WU (王錦釧)
 133 PROVIDENCE RD.
 LAWRENCE, K.S. 66044
 U.S.A.
 TEL 913-842-0016
 一般訂戶 /
 香港澳門地區 / 一年美金三十五元
 亞太及太平洋地區 / 一年美金三十五元
 歐美非地區 / 一年美金五十元
 贊助訂戶 / 一年美金八十元
 國外掛號 / 每年另加郵資美金六元
 本刊文字皆有版權，非經同意請勿轉載。

十年回顧與未來展望

吳嘉麗

今年對「婦女新知」來說具有不尋常的意義——她即將邁入第十一個年頭。以人生來比擬，十步以前，稱為兒童，十步以後，則不論心智與體能、均邁向成熟。而對「新知」，我們也懷有同樣的期盼。

回想十年以前的二月，「婦女新知」創刊號以三十二開本的版面出版，我們多麼欣喜有了自己的園地！雜誌社申請成立的三十萬元資金，還是向朋友借的，核准成立後自然就還了錢。每個月的出版成本一萬二千元則由十幾到二十幾位社務委員每月固定捐獻，其餘編寫均由少數人義務幫忙。經費不足時多由發行人李元貞自掏腰包或四處募款，出錢出力的辛苦可想而知。

在雜誌社的名義下，我們不僅每月出版刊物，也不定期的舉辦一些演講、討論、調查，以及反應社會上有關婦女的問題來表示意見。由於活動內容不斷增加，漸漸地社務已不是只靠義務幫忙即可應付得了。我們由增加半個工作人員，借用辦公室到一位、兩位全職人員以及租用整間辦公室。雜誌的出版到了七十三年七月暫停刊三個月，繼之以報紙版出刊，然後由於鄭至慧的加入，恢復到目前的第八版。這期間縱有延誤出版或數度改版，大體上仍維持出版至今。

這些年來我們想要做的事情愈來愈多，社會上希望我們幫忙解決的事情也逐年增加，因此不得不增加編制，積極找錢。亞洲協會每年給予我們的計劃補助曾是我們一大支援。很多朋友的慷慨解囊，也一直是讓我們堅持下去的莫大鼓勵。但是我們始終感到遺憾的是，雜誌社無法開立免稅收據，雖然我們的確是一非營利機構！

台灣終於解嚴了，社會團體的成立不再是一件登天的難事，我們數度研商，選擇了向台北市新聞局申請成立財團法人基金會。為了確保基金會的正常運作，我們十幾位新加社委，每人認捐五或十萬，以為申請基金，且不擬取回。基金會終於在七十六年十月正式成立，邁入「婦女新知」的第二里程碑。

自成立基金會後，由於社會風氣的開放，人權更受重視，相對的，女權也不再那麼受排斥，社會運動更風起雲湧，而婦女運動也是其中的一種。我們這個團體逐漸被社會接受，使得業務及訪客逐年增加，社會的變遷顯出落伍的法規不足以保障婦女的基本人權，於是新知結合年輕一輩的法律專才，在尤美女律師的領導下，參考美、日、德、瑞典等國的相關法條，研擬了「男女工作平等法」草案，送入立法院待審。緊接著又與「晚晴協會」合作，再度

著手「民法親屬篇」的修正。這一波人力物力的投入，要不是得到社會上少數精英分子及多數婦女姐妹的支持，「婦女新知」絕對無法走過十年，並且做出這一點點的貢獻！

但是另一方面，「新知」限於「基金會」的組織，目前只能以董監事的名義加入，無法招收會員，而雜誌與讀者之間的溝通也有一定的隔閡。因此近年來，我們極思與支持我們的朋友間建立起更親密的關係，發展進一步的溝通，故參考「晚晴」的發展，我們決定嘗試另組「婦女新知協會」，希望有興趣的朋友以會員的名義加入我們，達到會員之間互選幹事，自行組織成長小組或其他研究、聯誼小組的目的，而協會的運作可依賴會員及會費的支持。我們期待這樣的一個組織令讓大家有更多的參與、更親密的接觸以及更豐富的成長。

不僅台北的朋友感到有成立協會的必要，其他地區也多少感受到類似的期待，因此過去一年我們相繼在高雄、台中、新竹成立了新知教室或籌備處，雖然腳步快慢不一，但是這些地方都先後有了活動。未來一年，我們計劃繼續推動各地方協會的成立。

邁入第二個十年，這是「婦女新知」另一階段的起步，我們問自己，「新知」如何才能為更廣大的婦女姐妹們服務呢？猶記很多年前，我們就曾經規劃，希望未來成立一「新知發展中心」，然而這些年來，礙於各方面的侷限，發展中心始終只存在計劃作業。如今再加檢視，類似這樣的發展中心，仍是我們的理想。然為了更落實需求，先踏出一小步，我們遂計劃成立一「婦女職業服務中心」，針對婦女就業資訊、諮詢等各種工作方面的需要提供階段性的服務，以為婦女爭取更有利的工作機會。此一計劃目前已初步獲得硬體的支援，這項肯定鼓舞了我們的繼續推動，服務中心的成立已是我們今年的最大募款目標，也是

我們末年十年的工作重點！

去年的婦女法律講座深受各地聽眾的歡迎，前年的「兩性平等教育研習營」也有相當不錯的迴響，我們計劃今年繼續與各地合作，推展這兩項活動。「男女工作平等法」目前正在立法院一讀，是否能順利通過成為法案，尚需很多的溝通，我們當全力以赴。「民法親屬篇」的修正最近雖引起一些大眾及媒體關於夫妻財產權的關注，但對於全案的推動仍不過在一個起始的階段。朋友們都十分關懷「新知」今年的主題是什麼？第三屆婦女新知基金會第一次董監事及聯席會議中，通過了前述的工作方向，但是大家對於今年的口號卻未及細思。走筆至此，念及協會與服務中心的推動，就叫「婦女新知發展年」吧！

某記者曾問：擔任婦女新知基金會董事長，常需接受媒體的採訪，是否擔心成為公眾人物，影響到日常生活？這點我的確不怎麼擔心，一則「婦女新知」究竟不是那麼一個受社會矚目的大團體，被媒體採訪也是有限，而新知同仁，一向互愛互助，有事輪流擔當。偶而必要的曝光，也是為我們的理念及立場闡揚，不為名不為利，亦無慮人言。又問：以妳這樣一位學科學背景，未受女性主義薰陶的人來領導這樣一個婦運團體，不會特別感到壓力嗎？還好，我最大的壓力是時間的不足。的確，新知十年來雖獲得不少支持，但願為這個組織在專業和家庭之餘來承負更多責任的人卻也不多，這是新知的遺憾。然而好在正如前段所言，新知正試著擺脫傳統的領導，傾向更多的分工與合作。譬如，工作室同仁將是我們的核心，她們與董事會之間並無明顯的上下關係，有關婦女的議題，只要是經由工作室同仁討論後的意見就是「婦女新知」的意見，而擔任董事長不過是給我一個更多的學習機會，為婦女姐妹們多出一點力罷了，相信婦女新知仍會繼續得到您的認同，也殷切盼望大家給新知鼓勵與支持！

本月專題

婦運

聲

這次國代選舉，秀惠在全國不分區代表方面險上，顯示台灣婦女參政史上，首次以團體力量透過組織、演說、文宣，創造婦女議題。秀惠說：「我們需要平時的耕耘，以開闢一個新的戰場。」這也是我們對婦運政治策略省思的開始。

政治參與



本屆國代女性候選人
組「巡禮國會觀選團」
見習立法院

跋涉過的山水

陳秀惠

秀惠參選記

戲碼，甚至廉售再生衛生紙來吸引注意與駐足。

當我們費很多時間來策劃，思考出以女性經驗與需要為議題的「女人終身大事」的傳單時，我們小心翼翼的把傳單送給在婦產科等待診療的孕婦，跑到美容院遞給正在洗頭的婦女，也興沖沖送給要去買菜的主婦，並沿路分送給選民，甚至是政見會場上的男男女女，有趣的是分給成雙入對的情侶或夫妻時，通常是男的主動要或拒絕，而女性通常沒興趣拿。我們不能評估三萬份散發在台灣各地的傳單，能造成什麼影響，或女性朋友看完傳單後她們在想什麼？有困擾時會尋求傳單上婦女團體的支援嗎？

十一月中，呂秀蓮、蔡明華與我研商組一個「新憲婦女助選團」為全國十八位區域女性候選人助講，我們都覺得值得一試，便馬上著手聯繫，獲得熱烈回應，前後組團（四人以上）前往的共有六大場（整晚均由婦女演

聖經上有句話我蠻喜歡，頗能描述我最近的心情——「那美好的仗，我們已經打過了，該當跑的路，我們已經跑盡了。」回顧這半年，從一個社運工作者轉戰到政治新領域的點滴歷程，我真「實」的記錄下來，做為後繼者的參考。

一九九一年六月下旬，曾在「淨化選舉運動」共事過的民進黨北市黨部主委林義成找我談了兩次，以惜才與需要為由，誠摯的邀我投入北市區域國代選舉，並以徵召方式（當時我非民進黨黨員）來鼓勵婦女參政。

待我從香港參加國際消費協會會議回來，七月底由李元貞電請五個婦女團體共商婦女界如何因應年底國代選舉，以及婦女參選的意義等加以討論，當時有一基本共識是等待我與家人認真來思考出馬競選的事，未料八月七日民進黨中央黨部即邀約殘障、婦女、原住民、勞工、環保等五社團會商，願提供全國不分區的機會來與社

運界合作，共創新憲。婦女界雖有些遺憾未能及時有代表在區域參選，展現我們的動員力與觀察出婦女的投票行為，但亦肯定民進黨較重視弱勢的聲音，遂於八月十八日，新興婦女聯合起來，以「鼓勵婦女參政，支持陳秀惠參選國代」的記者會正式宣布，次日她們前往中央黨部與新潮流辦公室要求三位被提名女性都列入安全名額內，以落實婦女政策。

婦女界以辦喜事的心情於九月底成立「陳秀惠參選後援會」，而我於十月底暫借「民主人同盟」辦公室為聯絡處，我聘了一位秘書，展開為期兩個月像是助選，也似競選，實際是運動形式的生涯。這次最高興的是凝聚了一群以「婦女與憲政」工作坊中一群新生代女性，我們最大的心願是在選戰中要傳遞什麼訊息給婦女朋友，我們曾嘗試到菜市場以我特有的主婦形象去喚醒主婦們年底憲改的重要性，藉著布偶演出家庭暴力或性騷擾等

講)，原本期待藉此吸引婦女選民，但都讓我們惆悵，我們不禁要問：女選民，妳在那裡？而助講人的缺乏亦是婦女參政的困境，多人表示不能以流利台語演講，不敢面對戶外或長期習慣於煽情演說的男性選民，沒有知名度怕壞了候選人的台，不能在外披星戴月的趕路：：：等，讓我深感平時的人才培訓是多麼的迫切與需要，當然我們需要平時的耕耘，像施寄青大場面且以婚姻主題的演講中，能帶入婦女必須關懷政治，甚至在選戰正

酣時，她爲了代「婦」出征的秀惠能安全當選，不惜挾帶候選人「進場候教」，大力推荐當地候選人給她廣大的聽眾讀者，這種開闢新戰場的方式真是耍得！

投票後，勉強險（選）上，才知道眾多的女性朋友在開票夜，摒息在小螢幕前關心秀惠的「安危」，雖然先前曾爲了民進黨提出的台獨黨綱而疑慮、害怕，還得驚動陳來紅、彭婉如、崔梅蘭等人來收驚，一旦我當選了，她們卻是喜孜孜的期許我爲婦女多

我參加二屆國代助講工作

彭婉如

「支持婦女參政」一直是我的願望。有意參政的婦女，不僅要有絕佳的體力及勇氣、良好的人緣或知人善用的天賦，更要能隨時接受新知挑戰。

這些條件，幾人能夠？自付不行，因此對「敢下海」的人，我素來敬佩之、仰望之，也願意視本身能耐幫一臂之力。

陳秀惠與蔡明華，就是這樣被「拱」出來。爲了補償「陷害她人」的良

心欠咎，我更是不辭辛勞陪她們四處助選、出些餽主意。

此次第二屆國大代表選舉，我除了一些婦女團體內進行隨機教育、隨時拉票外，也趕了六場助講活動。候選人大都爲女性同胞，兩位男性因支持婦女運動，也一視同仁。剛開始時，面對台下大多數的男性聽眾。一臉「這些女人在搞什麼」的不信任神情，平時自傲順溜的口齒不禁打結，少

做一些事。女人啊！女人！重感情，信任的力量比什麼都大。

今後民進黨若想突破百分之三十以上的選票，唯有爭取佔人口半數的婦女，不但想執政要「靠查某」，要與國民黨分庭抗禮，更要「靠查某」，如果不能覺悟這一點，只好永遠在百分之三十左右徘徊。

婦女界已給秀惠一個支點，讓秀惠可以爲婦女們撑起全新的局面，感謝大家的關心與祝福，這條路需要您我再攜手前行！

練的閩南話更是詭曲繞口，偉大的婦女議題也丟三落四。

比起其他痛快淋漓的老鳥助講人，「喊爽」的內容雖容易引起氣氛，但真正的政治教育效果存疑。婦女好不好容易爭到上台機會，如何推銷女性政見或吸引女性關心政治才是正道。爲此，我改弦更張，從一般男女選民較關心的「教育」及其他生活化的議題下手，找來全國總預算書，查出各部

會之間的經費比例，凸顯國民黨政府「亂花錢」、不珍惜民脂民膏的地方。再進一步提醒「政黨平等競爭」的理念。

例如：攸關數百萬學子智慧思想塑造的「國立編譯館」一年經費，不足一億八千萬，竟比全台灣僅剩不到一千人的蒙藏人士之「蒙藏委員會」經費一億九千四百六十九萬元還少！又例如：全國四百九十萬成年婦女（20歲至60歲）的福利預算僅有三千五百萬元，但負責每天幫婦女洗腦的新聞局，卻用三十八億三千多萬元經由對電視、媒體的箝制在「造福婦女」，讓她們滿足目前「安全、安定、安康」的生活。

另外，「行政院衛生署」主管全國地區兩千萬人的健康，一年經費為八十五億四仟餘元，比起「行政院國軍退除役官兵輔導委員會」九百八十五億九千萬，實在小巫見大巫！

這些白紙黑字的資料，不公佈出來，乖乖納稅工作的台灣人民永無機會認清國民黨政府「偏心」、「輕重不分」、「本末倒置」的真相，藉此呼籲大家應真正關心的事務——「政黨政治」。

利用這些「證據」，台下聽眾可以得到寶貴的資訊，其中再穿插我個人關心教育、關心婦運的心路歷程，做

一下台灣與美國兒童如何愛鄉愛土的教育實例，提醒台下聽眾「沒讓太太來聽」，就錯失良好教育子女資訊，也明白讓新聞局與三台電視「高價」收買妻小，抵消丈夫辛苦爭受民主洗禮的效果。

往後數年，年年有選舉，由此次個人所得之經驗，體會「喊爽」、「醜詆」的時代已然過去，如果能利用那樣難得的機會，把平時無法得知的訊息傳遞出去，讓聽眾在情緒上與心智上都有收穫，才是真正的「政見發表

會」。另外，如李元貞女士所言，盡量安排便於婦女來參加的環境，兼顧婦女「必須帶子女、理家」的事實，提供合理地方，婦女才有機會安心享受一頓民主盛宴。「婦女參政」的目的才可落實。

當然，婦女團體也應及早綢繆，多利用現有的資源做民主素養培育工作，才不致使「婦女團體應與政治分開、應保持中立」的似是而非論調四處作祟，嚇唬其他更無知也更膽小的婦女。

關注台灣人民、土地的 社會義工

〈新興婦女團體一致推薦〉



人權的關懷

婦女權的爭取

環境權的實踐

破繭而出·主婦參政

陳秀惠

民進黨二屆國代政黨比例代表

破繭而出·主婦參政

主婦劇場

——陳秀惠——



社會義工·十二年冬

我們的終身大事

邱花妹

在這次秀惠參選的過程中，我們會
 促地成立文宣製作小組。選戰中，傳
 單是傳揚理念，各出奇招尋求當選的
 工具。

我們所做的，都是以女人為主體，
 去審視女人的生活經驗，探求女性需
 要與政治的關係。這在台灣腐敗的金
 權選舉中是極薄弱的聲音，卻是女人
 與女人間最真誠的對話！

我們做的文宣品，主要是秀惠個人
 傳單——「女人的終身大事。」及民
 進黨二十二個女性候選人聯合公報——
 「二十二個女人的故事。」特別去
 談女人生命中遭遇的問題是因為我們
 相信，女性經驗並不可恥，也不僅是
 貓狗小事，婦女一直被家庭區隔為孤
 立的個體，獨自面對生活的困局。婦
 女問題不該被個別看待，而需要結
 構性的變革！爭取制度保障是在對抗
 父權社會剝削的一步。而爭取制度上



的保障就是一個政治過程。女人與政治的疏離來自於對政治缺乏認識的機會，同時政治部門又與女性太遙遠。女人必須重新去認清政治關係，透過集體的力量解決女人的問題。在享有投票權的同時，女人是該擺脫依從男性的投票行為。取得社會福利與安全對婦女的保障是女人的終身大事，將女人幸福寄託在男人身上是女人最大的危機！

其次，在二十二個女人的故事中，重新去認識參政婦女的經驗是必要的。過去參政婦女總被一般婦女視為非我族類，但其實她們和一般婦女有許多共同的經驗與遭遇。而在台灣過去政治發展的抗爭過程中，我們不能再只見到男性的打拚、犧牲，更要肯定那些不具名的，或政治犯家屬所有的付出與艱辛！在這張公報中不得不去揭露社會中對女性持續壓迫的狀態。在勞動婦女，原住民婦女、家庭暴力、攜子投河等社會事件中，女人不該再在既有社會制度與意識型態中不斷地自我譴責或接受無情的傷害，重申婦女安全與福利在憲政中的重要性是我們最急迫的呼籲！

反省這次的經驗，有三個感想是可以與大家分享的！
首先，是資源的利用及與其它政黨、社運團體的結盟關係：就秀惠個人

而言，若未接受民進黨征召，則在人力、財力的不足下絕不可能參選。在不分區代表沒有當選壓力的情況下，我們可以做完全以女性為主體的婦女文宣。同時也能在呂秀蓮呂阿嬅及秀惠的爭取下，由民進黨中央黨部出資製作女性候選人聯合公報，且透過各女性候選人散發到各地區。進步的政黨不能忽略女性的權益，而婦女團體在思考未來婦女參政的運動路線時，應不排除與較進步的政黨合作的可能。

其次，婦女團體應在未來審慎評估婦女參政這條路線，並若在決定參選代表後，與參選人建立程度或不等的互相奧援管道。再以文宣品為例，「女人的終身大事。」中就期望將新興民間婦女團體的訊息傳遞給所有的女人，期望婦女團體與進入議會的秀惠是攜手推動婦女議題，改革社會的。而更大的期許是婦女團體能在參政路線上，不僅是扮演奧援的角色而是個有效規劃與推動的力量。

最後，小組的成員們在學業、工作的繁忙中，透過人際網絡而集合起來。這是個辛苦但愉快的共事經驗。愉快的是這段共同的創造經驗，辛苦則來自於對大家生活的過度壓榨。婦女團體的傳承與人才培訓是不是該加把勁了！

婦運的政治策略及組織

范郁文、廖錦桂主講

婦女憲政工作坊

保守溫和的訴求吸引了某部分女性選民，和一些男性候選人也關係良好。

但後來評估時覺得雖吸引了一些選票，並未揭露家庭對女性的壓迫也未喚醒女性意識。這一階段的問題是——參選前，怎麼決定意識型態和選票的平衡點，即是要用怎樣的訴求而又不致於流失太多選票，讓選舉在中間找到一個平衡點。

二、競選期間的活動：

團隊 (Team) 的感覺很濃厚，即一群人為了推上女性候選人所做的一些事情。有一個競選總部，參與助選的黨員也有1. 明顯的分工——文宣、傳單、其他男性候選人反擊時的回應、宣言、參加其他政治團體的機會、廣告、接受訪問。

2. 明顯的經驗傳承——有經驗的黨員帶領無經驗的黨員做事，學習在政治運作中的技巧。

3. 負責籌募基金。這一階段的問題是——推出候選人

我們提出的政治觀念，主要是經由平常的對談；後因推陳秀惠參選，而覺和婦女憲政有關。所謂的參選，不只是推出一個候選人，幫她競選，做文宣而已；可能有一個比較漫長和很多階段的過程。在我個人蒐集資料中發現冰島的經驗是比較完整的婦女參政歷程——從推出候選人直到下一次的競選。藉由這樣的經驗可以看出她們所面對的一些問題或是一些啓示。問題和啓示將由錦桂來提出觀念，我則報告冰島由一九八一年組成婦女黨至一九八三年面臨下一次選舉的整個參政過程的四個階段：

一、參選前的評估：

1. 在決定推出候選人或支持婦女議題的候選人的前階段先評估——是否適合這樣的方式及和誰聯結等。如推陳秀惠參選前，先評估是否有足夠的資源去支持一個候選人或是透過何種方式。

2. 競選時，面對其他候選人及其政見時，要採用何種競選方式，及競選團如何組織，如何工作。

3. 當選後，在議場議上要做什么。

4. 面臨下一次選舉或候選人任期結束時，要做什么。

現介紹冰島婦女黨的參選經驗：

冰島婦女黨舊稱是婦女聯盟，一九八一年正式成為婦女黨。組黨參選的主要原因

是基於婦女缺乏政治權力，原先的組織無法有效的改善婦女的地位，並認為議會中有一個替女性發言的席位是很重要的。一九八一年參與地方選舉，這裡主要以在首都雷克雅維克的選舉為例：

參選前的評估：據資料顯示其訴求和意識型態很模糊，即以女性的傳統為訴求：強調女性家務勞動的社會價值，肯定女性在家庭中的角色。這種

保守溫和的訴求吸引了某部分女性選民，和一些男性候選人也關係良好。

但後來評估時覺得雖吸引了一些選票，並未揭露家庭對女性的壓迫也未喚醒女性意識。這一階段的問題是——參選前，怎麼決定意識型態和選票的平衡點，即是要用怎樣的訴求而又不致於流失太多選票，讓選舉在中間找到一個平衡點。

二、競選期間的活動：

團隊 (Team) 的感覺很濃厚，即一群人為了推上女性候選人所做的一些事情。有一個競選總部，參與助選的黨員也有1. 明顯的分工——文宣、傳單、其他男性候選人反擊時的回應、宣言、參加其他政治團體的機會、廣告、接受訪問。

2. 明顯的經驗傳承——有經驗的黨員帶領無經驗的黨員做事，學習在政治運作中的技巧。

3. 負責籌募基金。這一階段的問題是——推出候選人

人時，參與者應該是何種合作形式。

三、這樣的過程中，因得票率高，有二位女性議員進入市議會，但卻面臨到1.其他政黨男性議員的排斥，因為她們提出女性訴求議題，暴露了其他政黨沒有思考女性問題。2.議事運作經常很耗時又須在急促的決議中馬上做決定，以致於女性議員參與開會而和黨員有所疏離；本來希望平等的運動方式，也因女議員的忙碌而無暇和黨員溝通；所以決議是個人的決定，而非整體討論的結果。3.市政事務佔去太多時間，影響了原來婦女黨涉及的其他活動方向。4.層級結構的入侵，婦女黨內原先設計了各種方式，期待在討論中能使所有的成員平等，不致於讓有權者或言多者壟斷一些政策。但是自女性參政後，因女議員的歷練，使其對地方政府決策機關及地方政治事務的熟悉，已經形成了一種層級；又其對於議事的嫻熟及對市政的討論，也減低了黨員的興趣，導致支持女性議員的團隊參與熱度漸低。5.最初女性參選的理想是參與議會後，改變男性的遊戲規則，後來發覺沒有辦法。這一階段的問題是——討論男性的政治時，可能有些值得深入探究；何謂層級結構？這結構在女性主義裡是否一定要被排斥？

四、至一九八三年面臨下一次國會選舉時，則有是否要再參選的爭論。反對者認為參與議會也無法改變所謂男性的政治文化和議事規則。且第一次的參選，經營得不穩，若再度參選，可能會分散一些力量。贊成者謂再度參選，可能會增加席次，必須在國會增加女性席次，女性議題才有可能在媒體上被討論。

雖投票結果是不參加，但婦女黨內其他派別仍執意參加，而在參選的黨員內，亦有不同的意見。新婦女派——只要是女性，就可以參選，她們就可以支持。女權派——女性候選人具備女權意識的政治立場，才可以支持。這一階段的問題是：在整個參與一任期的選舉內，為什麼會有這樣的爭論？對於婦運的介入是什麼？

剛才提到的幾個問題，可能也和台灣的情境有關：

1. 冰島婦女黨支持傳統女性角色以贏得選票，但基本上並沒有進一步啓迪女性意識；且組織變大變成全國性後，須吸納更多不同利益，不同階級者，故議題在選擇上也變得較中性，但中性的選擇是否要到組織目的都要喪失的程度。2. 運動領袖和黨員之間的關係：女候選人對組織的貢獻是什麼？3. 當組織決定女性必須從政的路

線後，組織和女性候選人的關係如何？組織如何個別支持和幕僚幫助？即是把人從組織拉出去還是用整個組織力量代表她進入國會？4. 女性對政治的傳統看法認為它是父權的、骯髒的，進入政治的邏輯是希望打破男性父權下的意識型態和遊戲規則。但是否達到這樣的效果或做這樣的嘗試，都是檢証的標準和思考的重心。5. 根本的思考應是婦女參政是否必要。若非必經之路，基於女性對政治原始的理解，這樣的父權應是極力去反對的，是否可以不必理會，據國外的經驗則一直都持肯定的做法。美國直至一九七〇年，才開始大規模的從事婦女參政的全面運動，據正式調查顯示，社會氣氛的改變和婦運團體的成長主要歸因於婦女參政角色的增加。當時，婦運參政的主要路線是經營並贏得公職選舉，而若由婦女族群獨特的本質去理解，則知婦女在權力關係上是居於弱勢，而弱勢團體在這樣的政經體制內如何去獲得自己的權力，當然不可能期待男性充分理解女性的歷史處境，所以在呼喊、置疑其沒有道德性，完全是無用而弱者的姿態，較積極負責任的態度是要爭取自己的權力。若同意這點，則進入政治邏輯是不可避免的的一條路，而若它是必經之路

，就無所謂心不甘情不願了，這也是台灣婦女團體的情結。6. 婦女對組織、政治的想法。當女性置疑政治、父權意識型態的同時，女性是如何想政治的？政治、權力、領導、組織、等等字眼在心中的影像是什麼？一個女性或女性主義者的想法是怎麼來的？誰給她的？是傳統給予的還是自己真的這麼想？是否是社會化的結果？這都會牽涉到婦運的發展。

通常去理解女性對政治的看法時，政治等於男人的、父權的、骯髒的、賄選、議員花天酒地或利益勾結；前幾年台灣婦女參政年，曾歸納出幾點台灣婦女團體對婦女參政的疑慮：1. 台灣婦運團體與其他社運團體最大的區別是婦運不是為了政治目的和累積政治資源。這也暗示了男性和其他團體是這種情境。2. 主觀上：台灣政治生態與政治人物的種種惡習，如應酬、關說等令婦女裹足不前。3. 客觀上：經費和基層動員問題，除非有派系或其他團體的支持，婦運組織的實力不足以推選出獨立的候選人。這些婦運組織對政治與參政的基本印象，使一些女性團體常用分工或集體領導的方式進行內部組織關係，而這樣的關係在社會運動組織中也有很多的探討，並視為較不好的組織關係。因集體式的優點是促進女性成員間相互溝通

的機會，期待一種集體決策方式以達共識，但常有的效果是耗費時間及分工的不公平；因分工是基於最初婦女組織的同儕與朋友關係而非真正女人個別的能力與才華，因此長期下來，期待每個人做相同的事，對組織而言是不好的運作方式，也有學者批評為毫無結構的專制統治。

婦女不擅於組織及組織形成後的進一步規劃，且婦女對於權力與領導的排斥，故用集體開會的式去溝通、做決策；但這個過程常變成一起開會，享受公平的過程；成為組織的動態，讓會員愉快，卻很難達到目標共識或採取行動，時效性及分工的效率就有困境。

台灣婦運的人數稀少及動員力不足多與人數有關，即女性對組織的認同與投入程度有多少？過度投入——因婦女組織專職人員的不足，幹部多過度勞累。認同轉輕——婦女可能關心、覺醒的是個人的權力、利益問題，較少進一步做社會參與的事。這些只是理解女性主義的不同或是傳統上女性認知的問題，即傳統對性別的期待是否影響到女性的自我認知，認為生涯規劃不必有一項「事業」是必須去完成的；因此也無法發展出女性主義或身為女性的另一個內涵。而不論何種社會運動，組織要具有影響力，必須要有



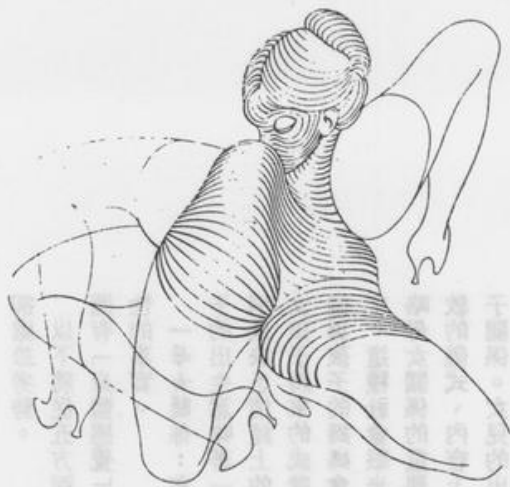
社會氣氛的改變和婦運團體的成長
主要歸因於婦女參政角色的增加

競選期間，陳秀惠在花蓮菜市場散發傳單
(陳秀惠提供)

女性身體

感覺的

(上)



一個圓滿的性生活的前題是對自己的身體有正面的態度的。但是對女性而言，從她出生起就很難發生這樣的態度。

作者 Christa Mulack

譯自德國 Psychologie Heute 月刊

卜瓜譯

在所有父系文化中，對於女性身體一直以「知識」看待它。這點一直影響到今天的我們。直到中世紀末期，西方教會人士才知道，從自然的角度的看這個觀點是不夠的。到了十九世紀，男性才相信一種「自然的」性感。至少在二千年前的思想已看出，女性的身體、心理、精神都受到貞操觀念限制，而且也妨礙她們的性生活。

即使在性的解放之後，女性仍有許多敵人。要排除這些敵人也變得更困難了，因為在性解放的外衣之下，缺乏一種對身體的「感覺」及一種積極的自我知覺。這種情形使得性自由成了一種壓力，直指而來。如此的性自由實在沒有太多意義，除非女性能夠得到適當的教育及良好的社會化過程。

由於女性的「身體感覺」易受環境影響，所以短期內性解放並不能真正做到。這可能需要經過幾代的時間，直到女性的自我知覺不再被壓抑、扭曲。

在女性主義之中，對「女性身體」也有不同意見：有人認為它是一種刺

激的字眼，另有人認為它是一種口號（標語）。左派女性主義認為女性身體是精神的敵人；而心靈論的女性主義則認為女性身體是女神的化身，女性精神的形像化，它是父系精神的敵人。對於基本意義的辯駁做適當的反應，有助於女性「身體感覺」的發展和解放。以女性的自我價值感做為真正解放的基礎是不能單獨奏效的，因為女性身體的正確意義常受到扭曲與排擠。這種現象在色情文學的爭論上表現得最明顯，當然色情文學是最引人爭議的話題。但是大部分的批評只是以很少的知識為根據，這是很危險的，因為它不注重對自我了解的反省，而阻礙了我們對自體的感覺。

對於這些批評的反省及發現對自我身體感覺的缺乏，可以是邁向自我了解的第一步。在心理診斷及治療上我們知道個體間的差異很大。從一開始，女性生理構造的發展就很明顯地跟男性不同，所以應該鼓勵一種正面的女性「身體感覺」。再者，兩性生命的開始都是在母體內孕育，因此實際該加強女孩子的「身體感覺」，特別是女孩子在生理上比較認同母親，而男孩子的生理成長跟女孩子不同，因此男孩子比女孩子已更早有對生理上差異的不安。從生理學的證據顯示，女性的發展較單純，但在社會的層面

以下將從五方面探討為何婦女難以擁有「身體感覺」並自我接受身為女性的事實。

一 母女關係：在父系社會中，女孩子的出生意味著一種社會的損失，特別是缺乏情緒上的鼓舞，而且人們對女孩子將來的成就不抱太大希望。生個男孩子的媽媽會受到旁人較多的肯定。這種社會眼光也自然影響我們忽略母女關係的重要性。同時，在基督教的儀式、內容上，多強調父子或母子關係。女兒的出生在宗教及社會的觀點似乎毫無意義，甚至是失望；而男孩的出生其意義大不相同而且備受重視。每個教會中幾乎都有小男孩躺在母親懷裡的圖像，卻找不到小女孩躺在母親懷裡的圖像，因為藝術家、教會人士、哲學家或心理學家都沒興趣去討論小女孩。這種文化上的劣勢及對女性價值的忽視，造成了具體的心理影響，特別是在母女關係上。性別的敵視使母親無法發展出正確的自我價值感，加上宗教對性的道德約束及肉慾的壓抑，母親更難有正面的「身體感覺」。而母親所沒有的，她也無法教給女兒。

從一個例子上可以清楚看到真象：在生下女嬰之後常有些年輕的母親們對孩子生出一股莫名的抗拒感，而在

他們生兒子時卻不會有此感覺。這股抗拒感甚至會轉變成厭惡女兒的性器官。這種心情會使母親深入思考這個問題。當她回想自己的童年，突然想起每天晚上她媽媽都叮嚀說：那下面要特別洗乾淨。直到她有了小女兒，她才知道那含糊的字句「那下面」已被認為是「骯髒」的代名詞，並深深傷到她本身女性的自尊。這種對生殖器官的封閉態度自然也傳遞給她的女兒。

這類負面的心理投射常見於女孩子身上而少見於男孩子，因為女孩跟母親同性別，而這類負面的自我價值感及對身體的感覺就由母親無形中教給女兒。要消除這種長年累積下來女孩子對母親價值的認同很困難。當然，這只是一種對身體的自我疏離感。心理學家們相信，母親對女兒愈來愈少談到情慾的話題，這是因為一方面女性價值低於男性，另一方面由於同性不談情慾的禁忌所致。因此女孩子比男孩子缺乏一種對身體充滿愛心的關懷。法國心理分析師Cristiane

O'neal談到：女兒的童年常感到缺乏從母親來的關照，而兒子卻擁有較多的照顧。難怪許多婦女終其一生都覺得自己像是不重要的東西。這種感覺會使許多婦女後來盡一切所能，希望爭取先生對她的疼愛。這份渴望會發

展出特別的表達方式，她會不計代價使用各種手段使自己不再被男性忽視，特別是迎合男性的價值觀，使自己成為被關注的對象。由於文化上這種重男輕女的現象，使得女孩子把從母親那兒得來的尋求被愛的特質，轉向先生索取。女性這種要求被愛的願望不幸地成了男性的另一大負擔。這在過去的女性文學中可以找得到。

這種被愛的要求不單是性的需求，在此不是指女性肉體上的缺乏；而是童年經歷的缺憾。心理分析派人士所謂的「陽具妒羨」(Pettis envy)是錯誤的描述，它是依社會的眼光給予男性性器官高於女性性器的評價，但「陽具妒羨」缺乏生物學上的根據。

二 生物學的觀點：在父系文化的世界觀中，男性是居於首位的，男人被視為人的最初形象，女人只是男人的複製品。但是生物學卻告訴我們女人才是最早的形象，男人是由其變形而來。這種女性優先的觀點適用於所有的哺乳動物。Mary Jane Sharkey指出，從解剖學及生理學看，哺乳動物的性器官是從雌性的器官演化而來。這種胚胎學知識指出，男性的睪丸和陰莖是由女性的卵巢及陰核演化而來。在佛洛伊德的時代還沒有這種知識。今天的心理分析師們不該再把事實

14

婦女新知

數位典藏國家型科技計畫



第三屆 董監事 改選上任

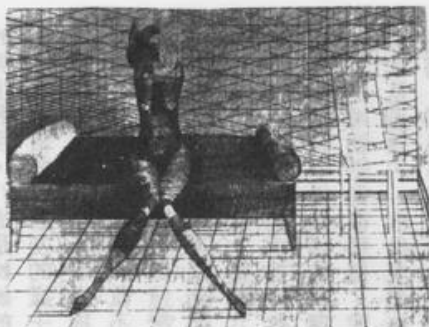
董事長	吳嘉麗	淡江大學化學系教授
副董事長	尤美女	執業律師
董事	薄慶容	中央再保險公司一等專員
	李元貞	淡江大學中文系副教授
	陳秀惠	主婦聯盟董事、教師
	謝園	建築師、中原大學講師
	簡扶育	自由攝影、撰稿
	柏蘭芝	台大城鄉所研究生
	王瑞香	中時晚報文化版
	涂秀蕊	執業律師
	陸蓉之	藝評家
常務董事	丁乃非	中央大學講師
	蘇芊玲	淡大、銘傳講師
	邱貴玲	中時晚報編譯
監事	暢曉雁	主婦聯盟董事
	鄭至慧	資深編輯
	沈美真	執業律師
財務長	羅淑蕾	會計師
秘書長	王蘋	

區域性婦女新知

(新竹)代表	張月琴	清華大學外語系教授
(台中)代表	李玉瑛	逢甲歷史系講師
(高雄)代表	曾綺華	榮總醫師

女性學中心

召集人 張小虹 台大外文系副教授



曲解，認為陰莖是由陰莖退化而來的；相反地，生物學家已正確的指出，陰莖是由陰核增殖出來的。另一個事實是：所有胚胎在前六週都是雌性的，但是人們常用中性的話遮蓋這事實，說它是未分化的，或中性的狀態。在此我們看到父系文化如何影響研究人員對新知的描述。Sherley 說：「現代的胚胎學可說是打破了亞當夏娃的神話。」不止在胚胎學上，在教育上也可以看出，當女孩子不再跟父系文化比較，她也能體驗到自己生理構造的特殊性並非毫無價值。這種體驗可從性器官的內部狀態及女性發育的過程較長得到支持，例如女性的象

徵——乳房——在青春較早發育。男性陰莖的特性是明顯可見、可撫弄的、可掌握的，並和霸道連想在一起。事實上造成女孩子妒羨的不是這些特性，而是因為他們在我們的文化環境中無法體驗自己生理上的優點及女性的本能：月經、懷孕被視為一種病，生育和授乳的能力被看作弱者；相反地，看得見的，可掌握的才算數，操縱代表一切。在這樣的社會文化中，女性很難獲得正向的評價。難怪女孩不像男孩，她們很少在成熟之後因生理上的興奮而玩弄性器官。外顯的男性性器官被看為重要，使得母親給予男孩特別的注意及照顧。

女孩的陰道則很少受到母親的關照。女孩們小時候常常從母親那兒學到厭惡性器官，青春時討厭月經，後來討厭性生活。有一個女作家寫道：「我無法接受自己是個女人，例如對月經感到羞恥，想放棄女性的身份：：這些都指出我是如何的不自由。」這種不自由的形態只有少數婦女能稍做改變，大多數人仍有意或無意的把她們的自我疏離感傳授給下一代。在家裡無法學到對性不再感到焦慮、羞恥，那麼就該由學校教育來積極的教導。但事情似乎不是這麼回事。

(持續)

當「婦女新知」的李姊姊告訴我，希望在她編的雜誌上刊登我的日記時，我真是太驚訝了，因為我那時候才發現比我大很多歲的那些婦女原來會看我這種小女生寫的日記，李姊姊還說她認為青少年的創作最純真直接，可以幫助大人心靈解放，這麼一來「婦女新知」讀者也許可以得到啟發慢慢解放。我一口就答應了，因為這樣子劉亞梅和蔡佩君她們兩個就會明白我的作文其實比她們厲害，而且李姊姊還說要告訴我許多改進我日記的辦法，我想將來也許我的日記會成爲人人必讀的那種日記，「丁小瑤」這個名字也將會流傳在台灣每一個角落。

八十一年二月三日 星期一 天氣：不知道

今天晚上看「女丑劇場」的時候，有個男的打電話找姊姊，那個聲音聽起來像是「畜牲」，姊姊和他說話的口氣不太好，大概是吵架了。她們常常會打電話而且又講非常久，所以「畜牲」應該是姊姊的男朋友。我一邊看「新聞炮」一邊偷聽姊姊說話，結果被我聽到一個叫「葛蘭西」的男生名字，八成是姊姊的新男朋友。以前也有過這種情形姊姊常常換男朋友的樣子，上次那傢伙叫「羅南八特」，拜託，怎麼會有人取這種名字——「羅南八特」聽起來就遜々了的样子。真不知道姊姊怎麼會跟這種名字的傢伙談戀愛，其實像她這麼多男朋友的人，就應該多注意一下名字的問題，否則到頭來，吃虧的不只是她自己，我也會被丟臉到。像上星期六下午劉亞梅來我家寫功課，姊姊問我「畜牲」剛才有沒有打電話給她，我說沒有，劉亞梅就小聲說「你姊姊的男朋友叫畜牲啊」，我當然說不是，可是她就變得很那個，說一定是，還說要去問姊姊，證明我是蓋她的，然後我們睹郭富城海報一張。後來她真的去問，那張郭富城帥呆了的海報就變她的了。那件事給了我很大的打擊，教我深深明白了男朋友名字的重要，姊姊念到了大學四年級，卻連這樣的道理都沒學到，真是浪費爸爸媽媽辛苦賺來的錢。而我只念國一花一點學費，卻

丁小瑤的日記



已經懂了這些，大人實在應該好好檢討一下念大學到底有沒有用。

後來，姊姊掛了電話跑來告訴我，以後「畜牲」打來的電話，不要叫她聽了，雖然姊姊沒有說什麼，但是我看得出来她和「畜牲」玩完了。除非等「畜牲」來跟她道歉，可是那「葛蘭西」怎麼辦呢？到時候兩個人一起出現，姊姊就會不知道選那個了，這種情形漫畫中就會扯很久，兩個很帥的傢伙一定會都不肯放棄女主角，女主角就會很難過，因為她覺得自己只有一個，兩個男的又都那麼帥，選誰都很可惜，「尼羅河女兒」就是因爲解決不了這個情形，才害我花很多錢買了很多集。

其實畫漫畫的日本人很笨，媽媽說女人要找那種有錢有地位的男生嫁，所以日本人如果讓其中一個男主角比另一個有錢跟地位，那故事不就可以結局了嗎？像上次大阿姨的大女兒要訂婚，我就聽到媽媽跟姊姊拼命稱讚說那個新郎是國貿系畢業的高材生，姊姊好像沒有國貿系的男朋友，要不然媽媽就不會那麼嫉妒大阿姨了。總之別的男生好，像只要有一些厲害的東西，媽媽就會希望姊姊去嫁。我們班上也有一些男生會告訴我他們很厲害，會「馬蓋先的神功」或「孟波的神功」，但是我才沒那麼笨去相信他們，那些臭男生臉上長滿了青春痘，除了騙女生說他們自己有

多棒之外就什麼都不行了，如果媽媽要我嫁他們，我是絕對不肯的。

編者指導

小瑤：

1·葛蘭西和羅蘭「巴」特是當今西方的男性學者，他們不是妳姊姊的男朋友。

狂花 必然末路？

2·妳媽媽要姊姊嫁給「厲害的」男生，這點李姊姊很遺憾。不過，妳能看出自稱厲害的男生其實只是虛有其表，這證明了妳有獨立判斷的能力，值得嘉許！

3·帥呆了，遜斃了，是男生常用的誇大語法，希望妳能避免使用。

4·賭博的賭寫錯了，下次注意。

孫瑞穗

星期天晚上我和我最要好的女朋友去看號稱新女性前衛電影「末路狂花」(註)。當片尾停格電影院的燈亮起來的時候，我看到她急著找衛生紙擦眼淚擤鼻涕，其實我也很想哭。那個時候，螢幕上的兩個女人正決定寧死不投降，她們相互親吻交換眼神，並且加足油門無畏地向前衝去，而前方正是懸崖。從懸崖上掉下去是會死的，然而在這個可怕的結局之前，我們曾經一路跟她們出生入死，做以前不敢做的事，笑得既誇張又開心。

故事是從兩個女人決定一同出逃開始的。

露意是一個餐廳女侍，人生閱歷豐

富，有強烈的女性意識。而戴瑪則是自從十八歲嫁給一個當地的地區經理之後，就一直在當家庭主婦。露意在某天特地請假邀戴瑪出遊，回味一下過去瘋丫頭的生活。然而卻在旅途上一個有德州風味的小酒吧中，遇見色狼。故事總是如我們所害怕地那樣發生了，色狼看中較沒經驗的戴瑪，並且在跳完舞之後想強暴她，所倖露意及時出現，救了她的女朋友，但色狼在未能得逞之後，仍叱聲侮辱她們，於是露意掏出手槍警告他不要再口出穢言，否則要開槍。這個老粗不相信「娘兒們」膽敢開槍(女人怎麼會使用「陽具」?)於是，旅途便成了

逃亡之途。之後，她們爲了求生，只好一直「犯罪」，搶商行籌足旅費，爲了拒捕而劫洗警車，以及教訓一路上調笑她們的男人。

很明顯地，導演(是一個男性)想以「逃亡」作爲一個背景來比喻兩個異性戀女人在男人世界中掙扎求生的過程，以及在此過程中所建立的複雜而深刻的友誼。片中戴瑪是一個有點保守的典型的異性戀女人，她很自然地內化男性世界的價值觀，並且習慣性地討好男人，以迎合男人的需求。在小酒吧時就因爲她不聽露意的警告，對陌生男人完全地開放而差點兒被強暴；甚至在逃亡途中，也因爲戴瑪

戴瑪被導演成功地塑造為一個有身材沒大腦的女人，每回當露惹交待她任何「任務」時，她總是要出紕漏，敗在愛情（男人）上。反觀露惹，她不但勇敢機智從來不做錯事，常常原諒戴瑪的懦弱出錯，而且對男人毫不在乎（男友吉米曾前來與她相會），在行動上與道德上超級一致，無懈可擊。仔細想想，在導演眼中露惹道德完美的存在的確很重要，她是男人眼中「女性主義者」的代表，她「必須」勇敢無懼不為愛情所動，她的存在是為了解贖像戴瑪這種「自甘墮落」的女人。於是「女性主義式的精神」繼「美麗」之後，成為男人眼中評斷（分化）女人的新標準。

所以開槍的是露惹。而且導演讓我們看到，當她開槍時眼眶中曾閃過一絲淚光，她憤憤地喃喃語道「當女人哭得很傷心時，『這種事』已經沒什麼樂趣可言了：：：」留給我們很多的疑問（意思是說，露惹可能有被強暴的經驗）。事實上，導演安排露惹有一個「不可告人」的「德州密秘」（片中一直強調發生在德州，而戴瑪差點被強暴也在德州），也正是導演片中沒明說但很想要說的：女性主義太迷戀一位年輕牛仔（其實是騙子）而丟掉了好不容易匯得的逃亡旅費（這旅費幾乎是露惹生平所有的積蓄）



者大多是受害者，她們是帶著傷痛要來「復仇」的。而能夠平息復仇者的怒氣最好的方式是使之洩恨。所以，她們在逃亡旅途中的搶商行、劫警車教訓調笑她們的男人都變得相當合理，而且對男人而言（尤其像導演這種進步男性）絲毫不具什麼威脅性（當她們復仇時，也能聽見男人的叫好聲）。另外，導演甚至於讓露惹在戴瑪面前，一個跟她一樣有可能會被強暴的女人面前，都無法面對過去的經驗（戴瑪曾試問她之所以這麼憤怒是否是因為她曾在德州被強暴，但卻隨即被喝阻不准再提此事），意圖使密秘變得「不可告人」，也同時減低了「復仇者」在實踐上的威力與正當性。這是導演的目的。

導演做為一個男性一心贖罪的意圖是很明顯的。他安排了一個擁有人道精神的聯邦調查局調查員史先生，而史先生是在兩個女人設法逃亡中唯一想溝通的男人（她們甚至連最親近的愛人／先生都不理）。他並且在最後警方部署了天羅地網企圖圍捕她們的時候，出面為女人求情，實在令人感動。不過，當時他對警察弟兄們偷偷地講了一句真話：「勝負已經很清楚了，為什麼你們還要這樣對待兩個弱女子！」這便是導演勇氣的基礎，史先生（導演）對女人們的同情正是因

爲他是個真正擁有武器的強者。

這是我們大笑之後又想大哭的原因所在。露惹與戴瑪正因爲位處弱勢，因而「不得不」勇敢地選擇「死亡」。這是弱勢者的無奈，也可能是強勢者所設的陷阱。不可否認地，對女人而言，這的確是一部很好看的電影。其中對不同階級（中產／勞動）與身

分（家庭主婦／餐廳女侍）女人之間建立情誼的樂觀態度，以及關於她們決定逃亡與逃亡過程中所表現出來反體制精神的正面描寫，在效果上對女人而言都是很具鼓舞性的。然而，正如影片片名「末路狂花」中隱隱然所透露出的訊息——「狂花必然末路」一樣，我想，唯有當女人開始自覺到

在男性安排下所「選擇」的出路只有死路一條的時候，女人真正的生機才得以出現。

註：「末路狂花」的英文原文是「*Flores & Louise*」，是片中兩位女主角在片中所使用的名字。院線上映時中文翻譯爲此，實是翻譯者不小心幫導演說了實話。

其實，我們都是妓女(下)

蔣慧娜譯

我從來不主動接近任何人，沒有比那更危險的了

要拿得出去，不能看起來要死不活的

「我的毒癮囉，越來越深。我開始顯得憔悴。把所有的錢都花在毒品上頭，沒錢保養自己，去美容院，提供過去的地址。如果你對自己維護不周，就不能再打電話找老客人了。你會自動消失。做應召的時候我要維護的形象是整體的。嫖客要一個固定的地址，找得到人的電話號碼。你一定

我那時候的樣子好可怕。一開頭在街上做的時候，我有試過叫價二十塊錢，那些人笑死了。我一晚上需要一百塊錢過癮，找個房間過夜。也就是說，一晚得做七、八個客人。我由晚上九點做到早上四點。搭地下鐵、吃漢堡攤子。

第一次，我得冒被抓的危險。做應召的時候我從來沒被抓過，就算警察

查到那一個女孩的手冊，假裝客人打電話來，我也不上他們的當。我不接我不認識的人。可是在街上，誰知道碰到的是什麼樣的人？...

我從來不主動接近任何人。沒有比那更危險的了。就算他不是條子，也可能是道學先生，會去叫警察。有好幾次我就給條子逮牢了。

第一個傢伙甚至沒扮成嫖客。凌晨三點，我在中國城碰到一個認識的客人，在一家飯館碰見的。他先回家，

我隨後跟著。我知道他住那裡。我記得走過一輛香蕉卡車，我都沒想到三點鐘還有人賣香蕉是很奇怪的。

我跟我那個朋友在一起大概二十分鐘。他付了錢。我把錢藏在鞋底，打開門，然後就給人摔到牆上。賣香蕉的原來是個小隊副隊長，他搬了個垃圾桶墊腳，爬到窗口偷看。那個傢伙

假釋出去過幾天，又給逮到送回來。

有一次我真吃癩了。半夜十二點我撞見他一個人在路上走。他說他在郵局作事，剛剛才換班。他出了價錢，跟我講明了他要我做什麼，我把他帶回家。通常條子不許脫衣服的。如果你說得出他內褲的顏色，逮捕就不合法了。這一個嘛，不但讓我瞧見他內



，判了我三年。

我那時候還未成年。差四個月二十一歲。他們把我送到少女法庭去。他們不肯給我找律師，因為我不是成年人，所以不算起訴。法官說我還有救，還有改過自新的可能。他沒判我不平的三十天禁閉，他判我坐了三年的感化院。真是個好心人哪。三年裡我

褲的顏色，還跟我上了床。然後他才亮出警徽把我抓起來。

他騙我。他告訴我他是毒品組的，不想因為我拉客找我麻煩。只要我告訴他地盤上是那幾個在販毒，他就放我一馬。我撒了謊，但還是算他贏。他騙得我乖乖走出去，走過好幾個朋友，等走到車子旁邊的時候，他就把

我扔了進去。那一次坑了我不少時間——大概四年。

問：阻街女郎在牢裡的地位怎麼樣？

不錯。大家都做過。我們有種反叛的地位。誰都瞧不起那種說她不能想像自己會做妓女的人，秀才。

（她談到她深愛的女子，在牢裡遇見的；說到她愛人眼睛瞎了以後，她如何悉心照顧她。）

「我有一段時間不在美國。在墨西哥一家妓院做……墨西哥男人要美國女人，美國男人要墨西哥女人。所以我沒美國客人接。每做一個客人我得付妓院一筆數目，剩的歸我。比在美國做的少很多。

我只是在演戲，而他們可不是

雖然我不是金髮，需求量還是很大。我的一個朋友在那裡做了兩天。她是挪威裔的，頭髮很金。每一個上門的嫖客都要找她。她受不了，做了兩晚就不做了。所以我就成了唯一的美國人啦。

那時候實在很辛苦。墨西哥男人愛耍男性氣概。美國嫖客總是儘快洩精。墨西哥嫖客可一直堅持下去，逼我努力工作，值回票價。我發誓他們拼命在腦袋裡背九九乘法，反正不擇手

段要延遲高潮就對了。我要用我知道的所有技巧才能讓他們完事。瘋了！

同時我也在教書。教英文，用的課本是愛麗絲夢遊奇境。白天我教五、六年級小孩英文。晚上在妓院做。那邊的毒品又便宜又棒。我的癮可也相當大。我的最愛是海洛英。過了一段時間以後，我再也分不清什麼時候上班，什麼時候下班了。所有的男人都 是嫖客，所有的感情都是欺騙。我完全麻木掉了。

（她戒毒品是在被一個求歡被拒的毒販毒打以後。那是一樁當頭棒喝的經驗。）

「我連最後僅存的尊嚴也喪失了，那一次。以前有人拿破瓶子對準我，我也用剃刀打過架，但從來沒有人揍過我。」那是對她地位的威脅。「我很強，我能照顧自己。一個強悍的妓女。後來連這些也受到威脅了，所以……」

我真搞不懂跟拉皮條的要好的那些女人。我自己可是一直堅持原則——那是最後的底線。我一直都覺得皮條客比懷了孕的母蟑螂還骯髒下流。看都不要看。我也交過幾個男朋友。也許是毒販或小偷，但可不是靠我吃飯的。他們也從來沒有叫我出去做生意過。我從來沒養過男人。

應召的時候我獲得一種滿足，不可

思議的一種快樂——也許是變態的——因為我能看穿那些有頭有臉的大人物的底細。能夠每天早上打開報紙，拜讀有關這些社會棟樑的新聞，同時知道我那時候毫無感覺，我只是在演戲，而他們可不是——是一種絕大的愉悅。很噁心，信不信由你！

在所有這一類的關係中我都擁有主控權（都是我在操縱。）要是容許自己已有反應的話，你就不堪一擊了。我從來沒真的有反應過。有反應的是他們。局面是我在控制。因為我能夠用性操縱別人，我可以決定什麼時候結束任何一筆交易。因為我有辦法讓他射精。我有很多絕招。你明白嗎？那種權力感大極了。

我做的有些事跟百分之九十九的美國女人受的訓練沒有什麼不一樣。不同的只不過是我拿的是燈座旁邊的錢，不是阿爾派菊香水。天知道，我一星期要一百五十瓶阿爾派菊來幹嘛？一個人最後總是跟自己的工作分不開了。一定是這樣。我變成了一個妓女。我冷掉、硬掉、我麻木了。就算沒在做生意的時候我也還是個妓女。我不認為我做的事跟裝配線上的工作有什麼不一樣，一週作四十四小時，回去的時候早已跟人完全隔絕，麻木，沒有人氣了。人又不是水龍頭，愛開就開，愛關就關。

我只不過是演出所有美國女人生活的真象而已

監牢最可怕的一點就在，它實在並不可怕。你要適應也很簡單。做妓女也是一樣。它變成了我全部的生活。我沒有力氣再去嘗試接觸另一個人，強迫我自己再去關心，去感受。

我也不關心自己。早上起不起來都無所謂。只要一醒我馬上就得過癮。眼睛還沒睜開，我伸出手去摸的第一件東西就是我的海洛英。我不喜歡我的工作。骯髒。最主要的感覺就是骯髒。那麼多男人一整晚在你身上滴水。我躺在那裡，在腦子裡做算數習題，動詞變化，背西班牙詩，而他們在淌口水。天哪！天哪！讓我撐得下去的唯一一件東西就是興奮劑——興奮而且麻痺。

整個嫖妓圈子是社會其他部份的縮影，權力關係和遊戲規則是一樣的。只不過在這塊地盤上我有辦法，大圈子我就不行了。在外面的社會裡，如果我試著做我自己，我還是一點控制權都沒有。做為一個聰明有主見的女人，我沒有任何權力。做一個冷酷，詭計多端的妓女，我就有很多。我曉得我在假裝。大部份的女人的訓練叫她們跟自己的角色合而為一，我只不過是演出所有美國女人生活的真象而已。

性別歧視的學術立場 唯心取向的學術品質

——評祐生基金會的論文審查意見

張娟芬

「單親母親居住狀況及其生存策略」的大綱向祐生研究基金會申請論文獎助，不料竟遭該會以「立意可議，有性別歧視之嫌，未考慮單親家庭或獨居者」為由，悍然拒絕。類似這樣假學術之名以行性別壓迫之實的事件其實並非罕見，即使「修成正果」熬成了「女教授」，也未必就能倖免於這種學術暴力。最好的例子是前年的「民間國建會」，政治大學陳若璋教授依其多年專注的研究，發表了一篇有關「婚姻暴力」的學術論文。男人「打老婆」的惡習不知是多少女性揮不去的惡夢，社會的縱容及法律的偏私，更使得這一暴行持續的逍遙法外，變成異性戀婚姻中男性控制女性的

最後「法寶」。因此，陳若璋教授敏銳的挖掘出這個父權社會運作的真象，並且證之以具體的研究成果，誠然是令我們驚喜而欽佩的。孰料論文發表當天，原定的評論人陳其南教授竟當眾表示：「這種婆婆媽媽的小事，幹嘛拿到民間國建會來討論？這裡應該討論的是國家大事！」說著，就把這篇論文往旁邊一擺，完全不予理會的談起他的「國家大事」了。一個團體持續以暴力加諸於另一個團體之上以迫使她們服從，這樣驚人的結構性的事實，竟可以被陳其南這樣素孚眾望的人類學家輕率的評為「婆婆媽媽」的「小事」，可見即使是標榜「中立客觀」的學術界，在評斷論文時援用的判準，仍然可能充滿了既不「中立」也不「客觀」的壓迫者的價值觀

；而即使是學術界裡所謂的「大師」，也未必就能免於對性別議題的歧視與無知。

果不其然，在這次祐生基金會對陳怡伶論文的評語裡，我們又看到了學術界對性別議題的貶抑以及反動立場。在所有的低收入戶中，單親母親就佔了15%的驚人比例，但官方公佈的統計資料卻根本沒有把單親母親列為一個獨立的項目，陳怡伶基於對女性議題的持續關心及敏感度，從無雜的官方資料中重新跑QS（文書處理），才找回這個就要被掩蓋的真實歷史。15%的比例不是小數目，我們有充分的理由懷疑，她們之所以淪入貧窮線下，可能來自一個社會性、結構性的成因；而她們也可能因此而有不同於其他低收入戶的需求。然而這樣的

問題意識卻被祐生研究基金會評以「立意可議，有性別歧視之嫌，未考慮單親家庭及獨居者」。對他們而言，如果你只研究女人而沒有把男人也列入考慮，那妳就是「性別歧視」。然而我們卻不曾聽聞祐生研究基金會對不考慮女性需求的住宅政策控以「性別歧視」之名，也就是說，不考慮男人算性別歧視，不考慮女人就不算性別歧視；這真是讓我們越搞越糊塗了，到底是誰有性別歧視？

祐生研究基金會的反應，顯然是基於一個預設：在現狀中，男女已經平等，所以任何政策導向的論文（企圖對既定政策提出修正以適合某個族群或團體的需要，就像陳怡伶所做的）必不能「偏私」某一性別，而必須「全盤」的加以考慮。然而簡單的事實是，這個社會競爭的遊戲規則並不是中性的，而是制度性的不利於女性，如：女性平均薪資是男性的三分之二；民法親屬篇歧視女性的權利；性暴力、性騷擾層出不窮……如果我們認知到性別壓迫的存在，就必然不能再同意祐生基金會所主張的這種形式上的平等，而會站在弱勢團體的立場來檢驗、修正政策；這不僅是為了翻轉並彌補這種社會製造出來的不平等，同時也是為了進一步追求社會正義。

祐生基金會所主張的這種形式上的平等，其實負擔了一個重要的政治功能，那就是阻止被壓迫者看清楚自己的處境，以免他們組織起來或產生階級意識。這個政治目的具體落實到學術研究的領域上來，就成了對婦女研究的排斥。只要妳把「性別」當做研究的主要變數，「性別歧視」的大帽子就有可能落到妳頭上來；這樣一來，性別壓迫必不可能被研究、被發現，遑論反抗了。

當陳怡伶對祐生基金會表示不滿並要求解釋時，六位評審之一給她的答覆是：「單親母親所需要的是心理治療，這個題目應該是心理系的來做。」這裡我們不難讀出一些有趣的訊息：雖然該評審承認了單親母親的弱勢處境，但卻不問這弱勢處境的社會成因，而把弱勢當做天生自然；其次，他對所謂「弱勢」的理解也僅於心理層面，彷彿單親母親的狀況是因她們自己心理失衡而起，也可以單靠心理治療就解決。試問：難道不是社會對單親母親的歧視使得她們承受巨大的壓力嗎？難道不是經濟上的弱勢使得她們困苦度日嗎？把弱勢簡單的理解為心理問題，顯然是在為社會也為得利的自己脫罪，不惜對受害者落井下石。這種唯心解釋的另一個功能更是孤立單親母親。把她們共有的社會處

境扭曲為個人性的心理問題，一方面是矮化壓迫，另一方面則是模糊她們共有的階級處境，以持續她們的順從、零散。即使撇開這些問題不談，我們更好奇的是，該評審並未實地調查了解單親母親的生活情形，他是如何斷定單親母親的「需求」的？用冷氣房裡的空想來否決別人的田野調查，這就是祐生研究基金會的學術品質嗎？

學術研究不是空中樓閣，它必須針對社會的真實情形發言，也需要來自社會的實質支援。像祐生研究基金會這樣的機構多少掌握了一些學術資源的分配權，然而我們卻看見這掌握分配權的人，對婦女的處境完全不了解也不關心，甚而以反動觀點排斥婦女研究。這種「學術」態度只是一意的粉飾太平，支持、諂媚壓迫性的社會權力結構，這才是「立意可議」！要求婦女研究也要時時顧慮男人的處境，卻不要求政府策顧慮到女性，這才是「性別歧視」！「男女已經平等」、「單親母親需要的只的心理治療」等說法，更是對性別議題無知。像祐生研究基金會一樣的掌權者，想必不在少數。為了具有解放希望的婦女研究不再受到父權社會的排擠，學術界應對婦女研究有制度的加以鼓勵，這才是前瞻性的學術。

難產，難纏乎？

近年來因為產科學的進步，使得因生產合併症而造成的母親和新生兒死亡率明顯的下降。然而孕婦對於生產所帶來的緊張和壓力並未由於醫學的昌明而有所減輕，反而由於對生產品質的要求增加而造成更多的恐慌。無可諱言的，整個生產過程和時間是非常多變的，由一小時內至十數小時都有。一個孕婦能夠順利的經過整個生產過程產下正常的胎兒才算順產，反之在生產的過程中有困難的情形發生就是難產。生產過程中會造成難產的因素相當多，而這些因素有些時候是單獨存在，有些時候是合併存在。一

個婦產科醫師遇到產婦於生產過程中有困難的情況出現時，應能夠迅速的找出影響產程的因素而給予矯正，如此則生產能夠順利進行下去。在無法矯正的情形下則需以剖腹產方式產生胎兒，以免對母子造成傷害。孕婦所期望的當然是在平穩的懷胎十月後能夠順利的產下健康胎兒，但是在生產中某些造成難產的因素又可能發生在自己身上，孕婦常會因此而擔憂。筆者深深感覺到一個產婦應該對生產的過程充分了解才能夠坦然的面對它，而不會有不必要的疑慮。有鑑於此，本篇文章簡單的介紹一些常見的難

產因素來幫助孕婦了解它。（因為頭位生產是最常見的生產方式，所以本篇文章只介紹頭位生產。）

一 子宮收縮不良與骨盆狹窄

生產過程簡單的說就是子宮規則收縮，使得子宮頸擴張隨著胎頭下降，最後子宮頸全開，接著母親用力幫助兒產出產道。所以說整個生產過程就是子宮本身收縮的力加上母親的用力，來幫助胎兒通過由骨盆骨骼形成的硬骨盆腔，和由肌肉及軟組織構成的軟骨盆腔。在生產過程中假如收縮的



陳福榮

力量不夠或者不協調時，將會使得子宮頸的擴張和胎頭下降的速度減緩或者停止。在此情況下處理原則是——以催產素來加強子宮收縮或者使子宮收縮變成較為規則和有效。有時候子宮的收縮夠強但是不協調，在此情況下需要使用止痛劑來減輕產婦的痛楚，可以讓子宮收縮的頻率較有規則，而使產程變得較為順利。另外要談到的是子宮收縮不好的時候合併有骨盆狹窄的問題，在此情況下是否應該以催產素來加強收縮呢？近年來胎兒監視器進步很大，只要是在良好的監視下，我們可以使用催產素觀察二——三小時來判斷產程是否會繼續進展以決定是否有產出困難的情形；而不會有子宮破裂的情形發生。

二頭的方位和產道的方位不對稱

一般的頭位生產方式是以臉部朝下娩出。胎頭臉部下時的頭徑最小最易娩出，臉部朝上或朝側面的頭徑較大不易娩出。產程中假如於產道中頭無法旋轉成臉部朝下就可能使產程延長而造成難產。一般頭的方位無法轉成臉部朝下，可能的原因是子宮收縮不好或者是產道的大小形狀不對。處理的方法是觀察其是否會自然轉成臉朝下，若不行的話，則可以催產素加

強子宮收縮促進胎頭的旋轉，也可以以手來幫助胎頭旋轉。假如仍然無法將胎頭轉成面朝下時，當子宮口全開，產科醫師可以使用產鉗來旋轉胎頭，或者以真空吸引器助娩。但在某些情形下，如臉部無法轉成面朝下而且胎頭無法一直下降，其可能骨盆狹小或者骨盆形狀不對，需要以剖腹產產生。另外如果發現是少見的顏面位或者額位，自然的生產機會大為降低，除了胎兒為早產體重很小，可以自然生產以外，不要勉強必需迅速以剖腹產處理。

三胎兒本身和產道阻塞的問題

胎兒體重過重，相對的頭徑也會增大，將會使生產發生困難。如果產程中子宮收縮正常而且產科醫師內診覺得骨盆夠大，頭的方位正常，但是子宮口擴張和胎頭下降太慢，則需要懷疑是否胎兒過大。當然在產前檢查時，我們也可以以觸診和超音波來幫助診斷。如果懷疑有過重兒，我們仍然可以觀察數個小時，如果產程延長可以剖腹產生產。有些畸形兒如水腦兒（頭徑過大），水胸、水腎、腹水（胸部、腹部過大）等於生產時也可能發生難產的問題。這些畸形兒我們可以以超音波產前診斷出來，我們可以在

生產時由母親腹部將水抽出而得自然生產。

卵巢瘤和子宮肌瘤是婦女常見瘤骨盆腔腫痛，所以妊娠中合併有卵巢瘤或子宮肌瘤並非少見。但是其會造成產道阻塞而發生難產的機會很少。妊娠合併卵巢瘤或子宮肌瘤是否會造成產道阻塞，主要取決於腫瘤的大小和位置。如果是擋在胎頭前面當然會造成難產，需要以剖腹產方式生產。另外某些較為少見特殊情況也會造成產道阻塞的情形：如陰道及子宮頸的尖頭濕疣長得太多，子宮體和子宮頸畸形、陰道有中隔等都會發生產道阻塞而造成難產。處理方式為將中隔切除，可以由陰道生產，否則就需以剖腹產方式生產。

結論

由上面的敘述希望能夠幫助孕婦瞭解某些造成難產的常見因素。生產中只要有好的產科醫師照顧，遇到難產的因素出現時，產科醫師將會判斷這些因素是否可以克服掉，或者排除掉。如果可以時，可以順利從陰道生產，反之則會以緊急剖腹產生產，對於母親和胎兒不會造成不良的影響。最後希望藉此簡單的介紹能夠幫助準媽媽們因了解而減少對生產的恐慌，可以充滿信心的面對將為人母的快樂。



偶 遇

一對中東母女
愉悅地走在街上
好奇地我看著她們的打扮和言談
突然媽媽和女兒分開，微笑也沒有了
媽媽走近我
說著法語
淒苦的表情
哀求我看她手中的字條
刺青寫在她左上
淒苦的表情
說著法語
d'argent, manger(註1)
我知道她說什麼
卻微笑地向她說
Sorry, I don't understand you.(註2)
路上的行人擦身而過
D'argent, Manger
I--I don't understand
D'ARGENT, MANGER, PLEASE
路上的行人擦身而過
路上的行人擦身而過
我，亦擦身而過那位中東母親
淒苦的表情，說著法語
淒苦的表情
註1. *dsngeit*, 錢
mamec, 吃
註2. 對不起，我不知道你說什麼

比利時駐足

吹笛女孩

嬌小的身子像她手中那隻笛
紅色短上衣，綴花長裙
金黃的頭髮任風吹拂
她的神情專注
行人往來悠閒
盒子裡只裝了幾個銅板
她沒有間斷
一首又一首地吹
她沒有間斷
一首又一首地吹

張雯勤(歐洲傳真)

逛街

一共有八個女人，都是老的
一起走在街上
她們說話
聲音不大，但夠吵
一個蕾絲柵窗，八個都停住
聲音不大，但夠吵
三分鐘，五分鐘，十分鐘
聲音不大，也不吵
兩個走了
三個正離開
柵窗前還剩三個
可是她們都不說話了



Patricia

Patricia剛從德國回來

開了九個鐘頭車

很累，她說，不過也渡了兩個很愉快的星期
最重要的是遇見一位倫敦男孩，小她兩歲
一接那男孩自彈自唱的錄音帶讓她哭著開車回來
很美的聲音，很浪漫的歌詞

Patricia 明年七月要去西班牙

這是她的理想

要到那開創她的翻譯事業

她告訴自己這一年裡不許戀愛

可是現在，那位倫敦男孩——

浪漫的德國假期

美麗的等待，美麗的幻想

倫敦男孩

西班牙陽光

錄音帶

Patricia

吹笛女孩

外籍女傭

△勞委會決定局部開放引進外籍女傭，多個新興婦女團體擔憂此舉會引起社會問題，要求政府制定「外籍保母與看護引進辦法」，並保障本地女傭的就業及外籍女傭的休假、返鄉權利、薪資水準等權益。婦女新知、婦女展業中心、基層婦女勞工中心、婦援會、主婦聯盟、新女性聯合會、晚晴婦女協會等七個團體，三十日聯合發布聲明指出，開放外籍女傭只能解決高薪家庭的養老托兒問題，對大多數家庭無濟於事，因此政府應建立家庭托兒及社會養老制度。如今若決定開放引進，則應該審慎考慮管理方式及對社會可能帶來的衝擊。

各婦女團體所關心的不僅是引進外籍女傭能否符合社會的需要，更是可能引發的社會及勞工問題，並表示與其引進外籍女傭，不如盡快建立完善的家庭托兒及養老制度，才是根本的

解決問題。

而勞委會雖承認引進外籍女傭並沒有迫切需要，但仍以就業服務法已增列辦法，加上國內需照顧老人、小孩的職業婦女增多，需有一套因應管理辦法。如此再度模糊了婦女團體對部分開放的意見主張。(八十年十二月三十日中國時報、八十一年一月十二日民生報)

「男女工作平等法」

△一群關心兩性工作權益的民間婦女團體，包括婦女新知、婦女展業中心、主婦聯盟、基層婦女勞工中心、晚晴協會、婦女救援基金會、女工團結生產線、新女性聯合會將派代表至立法院陳情，表達對「男女工作平等法」應早日立法之強烈需求。

去年十月十九日立法院內政、司法聯席委員會審查「男女工作平等法」時，曾獲兩黨立委一致支持，但爾後卻遭到企業主的強烈反彈，認為法案中之兒童照顧休假、陪產假、育嬰假

等福利措施轉嫁到企業主，是不公平、不合理現象，而遭擱置至今。

今年一月十一日早上九點立法院內政委員會將再召開「男女工作平等法草案公聽會」，廣納各方意見，八點半婦女團體代表連袂前往立法院群賢樓陳情。九點半的公聽會中，企業界誤以男女工作平等法為片面保障女性權益的法案而持反對立場，學者及婦女團體則針對當今存在的歧視現象，強調立法朝向合理的平權概念及僱傭關係，才是文明國家立法的精神。

△中國災胞救助總會元旦假期過後，開始受理大陸地區配偶來台居留的申請。

由於兩岸關係逐漸的明朗化，通婚的比例日益增加，面對兩岸不同的社會背景，國家政策，生活習慣等等，通婚及婚後子女的問題，是值得兩岸人民深慮的。(八十一年一月一日聯合晚報)

△隨著職業婦女的增加，愈來愈多面對婚姻破裂女性赫然發現，在婚前或婚後自己名下的不動產若要取得所

有權，除得先更名為丈夫所有，再以「贈與」名義登記給妻子，妻子並須繳納財產贈與稅及土地增值稅，許多婦女由於不堪法律繁瑣及感情糾紛的雙重折磨，乾脆全部放棄只剩孑然一身。

國內六個婦女團體及學者十二月二十七日起在立法院「夫妻財產制問題」

公聽會中，一致指責現行夫妻財產制對婦女明顯不公平。婦女團體聯手進行民法新屬篇的修正，準備在立法院下會期以自力救濟方式促請立委及政府單位正視這個問題。(八十年十二月二十八日中國時報)

△交通部調查兩個月裁定，何邦立性騷擾案不成立。但因進行體檢時無

護士在場而有行政疏失。調查小組指出，性騷擾的指控由於只有華航空姐的片面之詞，因此有認定上的困難，但何邦立在為空姐進行體檢時沒有護士在場，顯然有行政上的疏失，應該予以糾正。

性騷擾的議題近來無論在國內或國外均受到重視，前如美國湯瑪士的事

新興婦女團體

對有條件

開放外籍女傭

聲明

由於開放外籍女傭，只解決高薪家庭的養老托兒問題，對大多數雙薪家庭無濟於事，亦且廉價女傭之引進，不但影響到本地女傭之就業機會，且在管理上滋生若干問題，對社會亦將有若干不利影響，故我們一直反對開放外籍女傭，呼籲政府應加速腳步建立家庭托兒及社會養老制度以根本解決問題，現在政府以高薪家庭需求女傭孔急，本地居家全日工作女傭嚴重不足為理由，已決定局部開放外籍女傭，我們本於對本地女傭就業問題，外籍女傭權益問題之持續關懷，緊急建議政府必須同時制定「外籍保姆與看護引進辦法」以為規範管理之依據，俾其不利影響減至最低，茲檢附草擬之「外籍保姆與看護引進辦法大綱」(見附件)，供勞委會及立委們在審「就業服務法」中引進外籍勞工的法條上慎重參考，並聲明如下：

一、我們呼籲在本辦法及相關法令未周全擬妥之前暫勿開放外籍女傭的引進，相關法令並應于實施一年後全面的檢討、修正。

二、將外籍女傭更名為外籍保姆及看護，以明示其工作性質。

三、只進二十四小時的外籍保姆及看護，以禁止其就業範圍之不當延伸。

四、為保障外籍保姆及看護的權益，及不影響本地女傭就業的機會，政府應訂定外籍保姆及看護的最低薪資標準，該薪資標準不得低於本地保姆及看護之薪資，同時外籍保姆每星期應有一日休假，每年應有十四天返鄉假，來回機票由雇主支付。

五、關於外籍保姆與看護的親人得否來台，及其得否在台結婚等事宜，政府應連同外籍勞工之開放政策一併考量，予以規範。

六、政府應督導、設立合法經營之外籍保姆與看護之仲介業者，俾免滋生弊端。

七、政府應將合法引進的外籍保姆和看護資料編列名冊，以備立案的婦女團體隨時查考，俾便監督雇主照顧外籍保姆及看護。

聯署單位：

婦女新知基金會

婦女展業中心

基層婦女勞工中心

婦女救援基金會

主婦聯盟基金會

新女性聯合會

晚晴婦女協會

件，便引起全美女性對受害者席爾女士的支持。儘管法律上明列著保障婦女權益的條文，但事實上不論在工作場所、公共場合不斷有性騷擾事件的出現，這充分表示出所有的婦女仍暴露在一種處處充滿危機的環境之中，而婦女本身對於這些壓迫及父權的統制，是否能夠有自覺而加以反擊。這是當今最為重要的課題。（八十一年一月九日立報）

△根據一項統計指出，台北市婦女死於乳癌的人口居台灣地區之冠，衛生署為落實婦女乳房自我檢查，決定在北市擇三十名婦女進行乳房自我檢查實驗計畫，並作紀錄與評估，作為推廣的模式。

衛生署指出，近年來乳癌已排名國內女性癌症發生率的第二名，死亡率亦居女性癌症死亡的第六名。而乳癌是可以早期發現並早期治療的，醫界指出，自我檢查是發現乳房硬塊最好的方法，所以自我檢查是極為重要的工作。（八十年十二月二十八日中國時報）

NOW 二十五週年慶

路透社華盛頓報導：

「湯瑪斯性騷擾案可能已使更多的女性加入了全美最重要的婦女組織。」

「該組織的主席Patricia Ireland在一次訪談中說：「平常每個月約有二千位婦女加入『全國婦女組織』(National Organization for Women, 以下簡稱NOW)，但在湯瑪斯醜聞案的十月至十一月期間，NOW增加了約一萬三千名新會員。」湯瑪斯被他以前的一位女性助理指控性騷擾，全美曾經轉播了這個性騷擾案的聽證會，但是美國參議院仍然通過了湯瑪斯成為新的大法官的任命案。」

擁有二十五萬女性會員的NOW本週以四天的會議來慶祝它成立的第二十五週年，會議主題是全球的婦女問題。包括來自四十五個其它國家的婦女們在會議中討論了現代生活中各種複雜糾纏的問題：墮胎權、施加於婦女的暴力行為、非洲某些地區對婦女生殖器的殘害以及美國婦女政治權力的爭取。「在有關於對婦女的暴力行為的問題上，我們仍有許多要向在印度及巴西的婦女們學習；在使婦女經由選舉而獲得較高的政治地位上，歐洲婦女則值得我們學習。」

今日的NOW已非一九六六年六月時二十八位婦女在華盛頓集會決議組成一個致力於婦女問題的小組織。一個政府的小組委員會更早在NOW成立的三年前即已發現，美國婦女在各方面都受到不公平的差別待遇。

一些可能造成分裂的爭議性問題是NOW目前的主要挑戰。「在早期的NOW中，墮胎是個極端敏感的問題。」收藏有NOW早期文件的Radcliffe學院圖書館的主管Patricia King說：「NOW在一九六八年採取支持墮胎的立場時，曾造成一整個群體(a whole group)的離開(walked out)。」在當時，墮胎在許多州仍是不合法的，直到一九七三年，美國大法院才決定保障婦女的墮胎權，而這個判決在今年的大法院中可能再起爭論。King說：「女同性戀者權利的問題也曾造成分裂。在過去，NOW對憲法中平權法修正案的正案的專注，也引起一些批評，有許多女性主義者認為：這些努力如果花在其它問題上，可能會更好，譬如說：經濟問題、幼兒照顧、健康津貼。」

這些問題都是NOW議程中的核心問題。Ireland說：「我們非常在意經濟的獨立，我們需要有良好的工作機會以及工作上的安全保障，特別是那些必須照顧家庭父母的婦女們。我們還要求對性騷擾做強力的制裁。」

譯自：China News 一九九二年一月九日

譯者：魯逗腐

新竹婦女新知協會

活動看板

會員聯誼會

時間：2月16日

PM 2:00~4:00

竹市光復路二段38號

(協會辦公室二樓)



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫

這是一部 關於

女性主義或女性主義者 的 誤解大辭典 的 一小部分

不停的雙重標準

書頁以外

我們真正的戰場就在那裏

這世界仍然不停的誤解 和



誤解小辭典



愛到最高點・心中有女人



我愛女人園遊會

贊助券 一千張

慶祝婦女節暨婦女新知十週年
籌募「婦女職業服務中心」基金



時間：民國八十一年三月八日11:00AM~3:00PM

地點：台灣大學(羅斯福路四段)

民族國中操場(公館圓環旁)

活動：遊藝・優良女性用品，形象塑造
跳蚤市場及摸彩等。

財團法人婦女新知基金會
台北市博愛路1巷1號三樓
電話：3319363.3899730



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫